Princes Maxima a landa pa recauda fondo pa combati malesa,"ALS"



"Gobierno no tin respet pa Parlamento"



Mensahe di Lider Di MEP, na ciere di aña Parlamentario

Determinacion pa tuma rienda di trahadornan di Valero, ta tuma corahe



Princes Maxima a landa pa recauda fondo pa combati malesa,"ALS"









Den fin di siman, un gran cantidad di espectadornan, hunto cu mas di mil participante na e causa noble aki, pa recauda fondo pa e malesa di spier,:ALS', tabata testigonan ocular, na momento cu Princes Maxima di Hulanda a drenta den e gracht na Amsterdam y a landa pa duna su apoyo y aporte na e causa aki. Masha hopi hende mes tabata presente pa apoya e Princes Maxima den esaki. Na inicio di dia, henter e famia di Princes Maxima, encabesa pa futuro rey di Hulanda, Willem-Alexander y su yuinan a bai presencia con Pinces Maxima a drenta den e awan-an frieuw na Amsterdam, Hulanda.



Valero

Determinacion pa tuma rienda di trahadornan di Valero, ta tuma corahe

Hopi ta e comentarionan den e dianan aki, relaciona cu e situacion y incertidumbre di e futuro di e mas di 500 trahadornan di Valero, cu siman pasa a haya un baño di awa frieuw, cu nan lo keda sin trabao. Comentarionan ta hopi y varia, pero e esencia mas importante aki ta e determinacion y corahe cu Ministro di Labor, Otmar Oduber a tuma mesora cu a bira conoci, cu mas di 600 trahadornan di Valero ta bai cas.

Un Ministro hoben y dinamico, no a vacila y a cuminsa traha mesora pa mira kiko lo por ser haci, pa por lo menos minimalisa e sla duro aki.

Di e momento ey, Ministro Otmar Oduber, a institui, personanan pa cuminsa analisa y descifra kiko y cuanto trahadornan di Valero lo keda sin trabao y lo por ta dificil pa nan haya trabao, debi na nan specialidad cu nan ta traha aden, otronan cu lo por haya trabao otro caminda y otronan cu lo mester bandona nos isla pa busca nan porvenir den exterior.

Den tur aspecto, Ministro Otmar Oduber, den un forma masha reserva y keto, a cuminsa traha duro riba con pa soluciona e situacion reinante aki y na mes momento penoso pa casnan di famia cu lo keda sin un entrada.

Ministro Otmar Oduber, ya den fin di siman a haya un lista di tur esnan cu ta perde trabao y a inicia cu busca solucionnan concreto pa e trahadornan aki, pa mira con lo por bai ubican an den nos sistema laboral.

Aki nos ta mira un politico hoben cu asiracionnan grandi y a demostra su mes caba den tur e ramonan cu ta regarda bao di su persona y e resultadonan di su dinamiso, awor aki cu un reto hopi mas dificil, Ministro Otmar Oduber, ta asumi su responsabilidad como mandatario y ta hala manga di camisa lora, pa busca solucionnan pa esnan cu a keda sin entrada. Den un situacion duro, pero e determinacion y cu cabes frieuw, sin laga emocionnan dominele, ta



buscando manera e siman aki a habri, solucionnan concreto te na unda, su fortalesa y como mandatario ta permitiele yega.

Sigur, elo no ta facil, pero e simpel hecho cu ya caba e tin e situacion bao di control, door di analisa y vislumbrta e posibel solucionnan caba, ta hasiele un politico cu vision y determinacion cu no tin tempo pa perde y ta busca e solucionnan cu tin eyfonan.

No ta keda ningun duda, cu Ministro Otmar Oduber, lo logra su meta te unda cu e autoridad ta dune caminda pa cana, exito y hopi forsa!



Shirley Geerman Gerente General di ECO Destination Management Services Aruba &Corsow

Wichita Villacres, Presidente di ECO Destination Management Services, a anuncia e seleccion di Shirley Geerman como Gerente General di ECO Destination Management Services Aruba & Curacao, efectivo 3 di September, 2012.

Naci na Aruba, Geerman tin mas di 25 aña di experiencia den e industria di viahe y hospitalidad, y ta hopi bon conoci pa e partnernan di viahe di e islanan, ademas di ta hopi familiar cu e mercadonan Mericano, Europeo y Latino.

ECO Destination Management Services ta e compania lider di maneho di destinacion di servicio completo, den Caribe Hulandes, y ta opera tanto na Aruba como na Corsow.

ECO DMS ta combina creatividad, servicio personal y habilidadnan profesional superior pa presenta experiencianan motivacional memorabel pa nan clientenan.

Ademas di tin oficinanan na Aruba y Corsow, ECO DMS tambe ta opera un oficina di benta na Miami, Florida.

Detenshon di un sospechoso

WILLEMSTAD. Ayera alrededor 11.15'or, Polis a detené na S.E.H.O.S., e hòmber H.S.W., nasé na Kòrsou di 31 aña di edat. Esaki relashoná ku un kaso di destrukshon kometé dia 24 di ougùstùs último na Kaya Sekou, kaminda e sospechoso a sende un outo na kandela.

Riba e dia en kuestion e sospechoso W. a keda seriamente herida ku kemaduranan di 2e grado. For di e dia ei, e sospechoso a keda interná den St. Elisabeth Hospital i awe e por a bai kas i a keda detené.

E investigashon den e kaso aki ta kontinuá

“Gobierno no tin respet pa Parlamento”

Nos ta terminando un aña Parlamentario, y cuminsando uno nobo. 3 aña largo den Parlamento nos mester constata cu e democracia den Parlamento tey menos y menos. Nos Parlamento no ta funciona, y e control riba gobierno ta wordo minimalisa. Nos a hasi hopi pregunta na Gobierno, via e canalnan oficila a base di nos Reglamento di Orden y Constitucion, pero Gobierno ta keda sin contesta mas di mitar di nan.

Nos a a pidi varios documento via canalnan oficial pa nos ta bon prepara pa reunionnan publico, pero nos no ta ricibi documentonan cu nos pidi. Pero asina mes reunionnan ta cuminsa y termina sin cu nos ta haya e informacion.

Nos a pidi varios reunion cu caracter di urgencia, pero nan no ta wordo yama of nan ta wordo yama ora no ta necesario mas.

E parlamento aki a hasi di nos Trias Politica, e fundamento di nos democracia, un farsa. Y nos ta lamenta esey, pasobra ta un lucha hopi grandi y sagrado nos pueblo a hiba pa nos logra nos propio Parlamento. Pesey ta mas lamentable cu parlamentarionan cu ta sostene gobierno, sosteni pa algun miembro di oposicion, ta permiti gobierno trapa riba e instituto mas halto den nos pais.

E aña parlamentario aki nos a conose e punto mas abow den su nivel di falta di respet pa nos Parlamento, esaki cu tratamento di nos presupuesto 2012. Pa prome biaha den historia parlamentarionan a wordo limita den e derecho di cuestiona pa loke ta e presupuesto.

Nos tempo pa trata e presupuesto a wordo corta den mitar. Esaki despues cu gobierno a keda sin contesta casi 1000 pregunta cu nos fraccion a hasi. Pero asina mes a cuminsa e reunion y a termina e reunion, sin cu e informacion a wordo duna.

E presupuesto aki a resulta di ta esun mas irealistico cu nos pais a conose, den cual gobierno a calcula su entradanan mas halto pasobra segun gobierno e refineria Valero lo opera normalmente e aña aki, e aña aki e parke di Molina URIRAMA lo cuminsa opera y e proyecto di LNG lo duna su frutonan. Nos di MEP a realisa mesora cu esaki ta un mentira mas, pero lamentablemente e parlamentarionan cu ta sostene gobierno y tres miembro di oposicion a sostene e presupeusto, a sabiendas con irealistico e tawata.

Y e prueba di manipulacion mas grandi, tawata na momento cu apenas 8 ora despues cu a pasa e presupuesto, gobierno a anuncia cu e refineria lo suspende su operacion. Esaki tawata e ehempel mas serio di e forma con gobierno ta manipula cu parlamento.

Poco poco Gobierno a substitui e responsabilidad di Parlamento ancra den nos constitucion, pa e Dialogo Social. Algun di e decisionnan despues ta wordo manda pa Parlamento, pero sin ningun espacio pa Parlamento hasi su trabow. Gobierno ta scohe algun tema na forma masha selectivo, pa dicidi esakinan cu gremionan cu na prome lugar no ta wordo bon informa, pero mas principal no a haya e responsabilidad di pueblo pa representa e pueblo. Basicamente ta e gremionan ta dicidi riba bo placa di belasting. Nos fraccion ta sostene tur tipo di dialogo, pero no si bow di e pretexto di dialogo



Mensahe di Lider Di MEP, na ciere di aña Parlamentario

ta trapa nos sistema democratico.

E aña Parlamentario cu ta cabando a demostra un direccion peligroso den cual e gobierno aki ta hibando nos Parlamento, caminda e control di Parlamento riba Gobierno a wordo minimalisa. Laga nos no lubida con duro nos hendenan mester a lucha pa awe nos tin nos propio Parlamento, y laga esaki sirbi di aviso, pa hunto nos defende nos Parlamento, defende nos democracia y nos autonomia.

Alumno a hinca otro cu pen den wowo na EPB Santa Cruz



Siman a habri cu un hincamento di pen den wowo na e scol EPB Santa Cruz, esaki a sosode alrededor di 7 or di mainta ora cu un discusion a start entre dos hoben unda un otro a pasa pen hinke den e mucha homber su wowo. E situacion di e pen hinca den wowo tabata serio pa e victima unda personal di Ambulance a presenta di biaha y a cuminsa traha cune na e sitio y cu urgencia ta bay cu e hoben pa Eerste Hulp pa haya e atencion medico lo mas pronto posibel pa cu su wowo. Polis tambe a wordo poni na haltura di e situacion serio aki.

Lider di STA, Diego de Cuba suspendi pa bai contra di interes di Airport



E lider sindical di STA, Diego de Cuba a ser manda cas door di Gerencia di Triple A, debi cu ela falta cu su responsabilidad di trabao y a bai contra di e interesnan di Triple A, su dunador di trabao.
Aparentemente, Diego de Cuba, a duna su opinion den e caso di e situacion di taxistanan y aki, ela haya un,"schorsong", door di Gerencia di Triple A, debi cu Diego de Cuba di STA, a fayapa cu e interesnan di Triple A. Despues di e ricibi notificacion di Gerencia di Triple A di su schorsing, no ta conoci, kiko e medida aki ta encera.

Solidaridad y hermandad ta caracterisa e relacion entre Aruba y Boneiro



Na Club Bonaire, Prome Minister di Aruba Mike Eman, a señala e relacion di hermandad y di solidaridad cu semper a existi entre e pueblo Boneriano y esun di Aruba. Comunidad di Aruba a acudi masalmente na e dos eventonan grandi cu a wordo teni den fin siman relaciona cu celebracion di Dia di Boneiro na Aruba. E fecha oficial ta 6 di september, pero a move e celebracionnan pa fin di siman p'asina permiti Bonerianonan tambe biaha pa Aruba y uni cu e pueblo aki den un celebracion grandisimo. Despues di e fiesta grandi di diasabra anochi, diadomingo mainta tabatin e ceremonia protocolario cu a conta cu presencia di Gezaghebber di Boneiro dr. Lydia Emerencia.



"E inspiracion di hermandad awe un biaha mas nos ta mir'e meymey di tur e colornan aki. Un biaha mas nos ta constata cu lama no ta para hermandad ni stimacion di crusa frontera; cu solidaridad ta pasa riba tur distancia," asina e Prome Mandatario a dirigi su mes na e publico presente durante e ceremonia protocolario. Tambe e mandatario a recorda cu pa hopi decada e islanan Hulandes aki den Caribe a wordo tipifica cu e nomber Islanan ABC y aunke geograficamente e distancia ta un poco mas grandi, e mandatario a señala, "mi ta kere cu e alfabet ta bisa hopi di con e sentimento ta entre e islanan ABC. E cercania entre Aruba y Boneiro, no por wordo miho tipifica den palabranan di Gezaghebber na momento cu el a duna testimonio di su raiznan. Ora nos wak e Gezaghebber di Boneiro awe, y nos corda cu e tabata rector di Universidad di Aruba cu e raiznan comparti entre Aruba y Boneiro; y ora nos mira e Rector di Universidad awe, sr. Thode, y e raisnan comparti entre Aruba y Boneiro y kende tabata e Gezaghebber anterior di Boneiro, mi ta kere cu no tin mester di mas evidencia di e relacionnan entre Aruba y Boneiro . Masha palabra di elogio e Prome Minister tambe tabatin pa sr. Elvis Evertsz, kende a rebiba e celebracion di Dia di Boneiro e "dia cu nos ta para hunto cu Boneiro y Boneiro ta para hunto cu Aruba".

Premier Eman a haci un apelacion na tur esnan presente di ambos pais pa sigui cu e solidaridad aki, e sentimento di convivencia, "pasobra sentido di hermandad, convivencia, amor y stimacion ta forma locual nos paisnan tanto ta comparti. Ora nos mira nos teranan, con nos grandinan a cultiva nan .... ora nos a mira nos retonan estatal y con nos pioneronan a diseña camindanan nobo pa nos cana, nos ta mira cu nos ta comparti un fundeshi, nos ta comparti principionan, nos ta comparti anhelonan y esaki ta haci nos ruman. "



Un homber cu ta yama hende muher 'Cobarde' no merese ningun reaccion



Segun MEP

Partido MEP, a tuma nota cu declarashon di Manolo Besselink di AVP contra nos lider Evelin Wever-Croes, encuanto imigracion, den cual Manolo a yama nos lider pa cobarde.

Nos lider no lo rebaha su mes nunca na e nivel ey, pa contesta un rabo sushi manera Manolo. Pasobra, un homber cu ta insulta un hende muher como "cobarde," ta ilustra con cobarde e mes ta. Ora un homber ta sali na defensa di ministernan gañador, comproba pa huesnan di Aruba, anto ainda tin e curashi pa yama un hende muher pa 'cobarde', anto ta bon bruha e mester ta.Awor, pakiko Manolo a yama nos lider pa cobarde? Simplemente pasobra e, mescos cu ministro Dowers, a reta nos lider pa bai Ministerio Publico pa denuncia e caso di 5 paspoort falso. Anto Manolo ta asina bruha cu e no a realisa cu nos lider a bai Ministerio Publico di masha dia caba. Nos lider a bai Gobernador tambe pa pone Gobernador na altura di esaki. Asina ta, e palabra 'cobarde' ta totalmente for di lugar aki. Ta miho pa Manolo cuminsa mira prome cu e papia, pa e no pasa mes bobo cu varios di su coleganan di partido. Principalmente pa e no haye dilanti hues y tin di rectifica, mescos cu Clariska Velazquez y Melvin "DONKY" Tromp, Mike de Mesa y Mike Eman.



Mas di 40 porciento di votador na Amsterdam no sa pa ken vota





Diaranson, venidero, votadornan di Hulanda y e Bess Eilandennan, lo mester deposita nan voto pa e politico y partido cu nan kier pa representanan den e proximo cuater añanan aki den TweedeKamer y den Gobierno. Sinembargo, segun un encuesta teni na finala di siman pasa, ta indica cu ainda tin mas di 40 porciento di votadornan na Amsterdam, Hulanda, cu no sa ainda pa ken nan vota den e eleccion di diaranson venidero. Manera ta conoci, Boneiro y Islanan Ariba, lo bai haci uso di e votacion hulandes aki, pa prome biaha, ya cu awor nan ta provincianan di Hulanda. Hopi ta e comentarionan, ki lo bai sososde cu entre otro Aruba, Cosrou y Sint Maarten nan relacion cu Hulanda den e Gobierno nobo cu lo sinta y e Parlamento Hulandes, pa loke ta trata no solamente e relacion, pero e futuro constelacion actual, ya cu a keda vocifera pa diferente politiconan hulandes, cu nan ta prefera pa nos islanan sali for di e constelaion actual. Manera nos a raporta caba na varios ocasion, e politico y partidonan hulandes, no a duna indicacion kiko nan lo kier bai haci cu nos islanan, pa loke ta e relacion actual y den futuro, ya cu nan no a pone esaki den nan programa di gobernacion, indicando cu nan lo no ta muhco interesa den e relacion cu nos islanan, aparentemente. Interesante pa sa kiko lo sososde despues di diaranson awor cu e relacionnan aki entre nos y Hulanda.

Yani Brokke Memorial .Weganan Nacional hende grandi 60+

Fundacion Movemento ta Bida



Fundacion Movemento ta Bida ta trece na conocemento di amantenan di deporte y movecion cu entre 14 y 23 di September nan lo bay organisa e di dos weganan nacional pa Hende Grandi 60+ "Jani Brokke Memorial " pa e anja aki. E meta primordial ta pa brinda individuo – y teamnan deportivo e oportunidad pa participa na un torneo deportivo pa asina promove y stimula pa keda activo pa bida pa asina tin un mihor calidad di bida. Ademas di ta un actividad fysico e torneo deportivo e tin un character social y ta sirbi como un fuente pa topa cu otro hende grandi. Di e forma aki Fundacion Movemento ta Bida ta desea pa concientisa personanan di 60 aña y mas di e posibilidadnan deportivo cu Aruba tin pa ofrece y alaves stimula nan pa move. E intencion ta pa traha den cooperacion cu otro gruponan deportivo. E projecto deportivo e biaha aki ta ensera weganan deportivo durante un siman den e ramonan manera softball, volleyball, tennis, bowling, ,biljart,atletismo y domino. E meta principal di e projecto ta pa stimuli participantenan pa sigui practica deporte teniendo na cuenta tur e disciplina nan deportivo accesibel pa hendenan di 60 aña y mas. E coordinador di e projecto aki ta señor Harold de Miranda di Fundacion Movemento ta Bida. E ta encarga pa organisa e torneo desde su inicio te fin, ehecuta y termina e plan, cu colaboracion di liganan deportivo di y tambe cu coordinadornan individual y demas partidonan interesa. Ayudo di voluntarionan tambe ta hopi importante. Pa participacion na e torneo deportivo aki of pa mas informacion, presidentenan di liganan deportivo, instructornan individual of personanan interesa por tuma contacto cu señorHarold de Miranda via cellular nr. 5930854 of email movementotabida@gmail.com. Esnan cu kier hunga biljard por jama Ada Angela na 5934629 of Jose Geerman na7482122 . Pa domino por tuma contacto cu Harry Croes na 5936060 y na tennis tin algun lugar ainda pero mester jama Eddy Ras na 5694653. Pa atletismo, softball y volleyball por jama Rudy Leysner na 5942546. E promer weganan lo worde hunga ariba diasabra 15 di sept ora cu nos ta hunga Volleybal,Biljard y Domino. Volley ta cuminsa anochi 7.30 den Spothal Santa Cruz ,Biljard na Macuarima Pool Center pa 4'or di atardi y domino na La Familia pa 7.30 di anochi. Diadomingo Softball ta worde hunga na veld di Warawara cuminsando for di 9'or di mainta. Diamars dia 18 di sept tennis ta start Sali na Eagle Tennis Club y lo sigi diahuebs pa termina diasabra. Ariba diahuebs lo tin tambe Atletismo den Guillermo Trinidad mientras cu Bowling lo worde hunga na Eagle Bowling ariba diabierna 21 di sept.cuminsando pa 8'or di anochi. Entregamento di premio la tuma lugar na Eagle Tennis club ariba diasabra anochi cuminsando pa 7'or dia 22 di sept y tur hende ta bon bini pa pasa un rato ameno. Fundacion Movemiento ta Bida ta desea tur participante un siman di deporte alegre y asina eleva bo salud.



B.J. Upton's three HRs back James Shields in Rays' victory

ST. PETERSBURG, Fla. -- B.J. Upton's power display overshadowed a tremendous pitching performance by teammate James Shields.

Upton hit three home runs, Shields threw a two-hitter and the Tampa Bay Rays beat theTexas Rangers 6-0 on Sunday.

"You kind of dream about doing things like that and they don't happen very often," Upton said. "And to do that against a Ranger ballclub that pitches pretty well is a great feeling."

Upton hit solo homers in the first, fourth and sixth innings. He struck out in second, and received a standing ovation before hitting a broken-bat grounder to third in the eighth.

"They were talking to me about (hitting a fourth home run) in the dugout, but I wasn't trying to do that," Upton said. "I broke that bat and I wasn't too happy about that."

Upton joined Evan Longoria (2008) and Jonny Gomes (2005) as the only Tampa Bay players with three-homer games.

"He's player of the game as far as I'm concerned," Shields said. "Three home runs in one game ... it's probably the first time he's ever done that in a game. He's really locked in right now. He's one of the guys that, I told everyone this year, he's my pick to click and he's really showing it down the stretch here."

Tampa Bay took two of three in the weekend series against the AL West leaders. The first two games went extra innings. The Rays trail the AL East-leading New York Yankees by two games.

Shields (14-8) permitted just three baserunners. Elvis Andrus reached on a first-inning error, Nelson Cruz had an infield single in the second and David Murphy singled in the eighth.

"James Shields was on," Texas manager Ron Washington said. "He was really good. If you look at the game, you've got to give credit to James Shields. When a guy like that is pitching like that, it makes you look like you're lethargic." Texas completed a 10-game road trip at 6-4.

"Today definitely wasn't our day," Rangers designated hitter Michael Young said.

Shields struck out eight in his second complete-game shutout this year. The other came in a 3-0 win over Oakland on July 31.

"Shieldsy was outstanding today and that was as good as he's thrown all year, and BJ's performance ... put those together and they were fun to watch," Rays manager Joe Maddon said.

Upton put the Rays up 1-0 on a first-pitch leadoff homer against Roy Oswalt (4-3) in the first. Matt Joyce, mired in an 8-for-60 slide, made it 2-0 later in the inning with an RBI double.

Upton had a fourth-inning shot off Martin Perez that extended the lead to 5-0. He also hit his 21st homer this season against the left-handed reliever in the sixth.

Oswalt, making his first start since Aug. 23, left after two innings because of right flexor muscle soreness near his elbow. The right-hander, who allowed four runs and six hits, took the place of 15-game winner Matt Harrison, who had his scheduled start pushed back from Sunday to Tuesday to allow for extra rest.

"I felt it on one pitch in the first, on my slider and it bit me a little bit," Oswalt said. "Couple days, it should be all right." Tampa Bay went ahead 4-0 on Jose Molina's two-run homer during the second. It was his sixth homer this season and first since Aug. 17.

Curtis Granderson steps up in bench role as Yankees rout Orioles





BALTIMORE -- The New York Yankees escaped from Camden Yards with their lead in the AL East intact, and as a bonus, slugger Curtis Granderson worked his way out of an annoying slump.

Granderson came off the bench to hit his 35th homer and drive in five runs, and New York beat the Baltimore Orioles 13-3 on Sunday to regain sole possession of first place in the division and earn an important split of the season series.

Derek Jeter also homered for the Yankees, who lead the Orioles by one game with 22 left. Each team won twice in a four-game set that drew 173,572 fans, including 40,346 in the finale.

"The bottom line is we're in first place," Yankees manager Joe Girardi said. "The one thing that you want to be able to do is just rely on your club. You don't want to have to rely on other people."

Jeter, who had three RBIs and scored twice, said, "We lost a couple games, but we did battle back. Today was a big one for us. We have a much-needed day off (Monday), then we go to play Boston. I like the way we played."

New York finished 9-9 against Baltimore this season. Had the Orioles won Sunday, they would have received home-field advantage in a playoff game if the teams finish tied atop the division. Baltimore would have also had home-field advantage if the Yankees and Orioles finish tied for both wild-card berths.

Now, if the teams are tied at the end of the regular season, record within the division will be the tie-breaker.

"We'll try to make it not matter," Orioles manager Buck Showalter said.

Granderson didn't start because he was stuck in a 5-for-43 skid. He entered as a pinch hitter in the sixth inning and hit a solo shot to put New York up 6-3, then delivered a two-run single in the seventh to provide the Yankees a five-run cushion.

In the eighth, after Jeter hit a two-run drive offKevin Gregg, Granderson doubled in two runs. The five RBIs matched a career high. "Any way to try and help the team out," Granderson said. "Physically I have felt fine. Who knows what it's been? Just a matter of continuing to swing the bat. I've been getting good pitches; I just haven't been able to do anything with them. Just baseball being baseball."

Manager Joe Girardi couldn't have been happier.

"It would be great to get him going because he has been so important to our offense," he said. "For him to come in and get three hits and knock in five RBIs on a short day is pretty nice."

Pitching in relief of ineffective starter Freddy Garcia, Joba Chamberlain (1-0) entered in the fourth and worked 1 2/3 hitless innings to earn his first win since May 2, 2011. The right-hander was activated off the disabled list on Aug. 1 following elbow ligament replacement surgery in June 2011.

Wilson Betemit had two RBIs for the Orioles, who were seeking to win the season series from New York for the first time since 1997.

The best news of the day for Baltimore, perhaps, was that right fielder Nick Markakis may not be sidelined as long as anticipated with a broken left thumb, the result of being hit by a pitch from CC Sabathia on Saturday. The right fielder was expected to be sidelined for six weeks, but a surgical procedure Tuesday could hasten the recovery time.

"September is not an option (for Markakis), so we've got to hopefully play good baseball and make October an option," Showalter said.

Nate McLouth batted leadoff for Baltimore, going 0 for 2 with two walks and a stolen base in place of Markakis.

Orioles starter Zach Britton (5-2) allowed five runs, five hits and five walks in 3 1/3 innings. The left-hander was 4-0 with a 0.94 ERA in his previous four starts.

"I felt like when I commanded the ball in the zone, I got the outs that I wanted," Britton said. "So I kind of just beat myself around today with the walks."

The Yankees got a first-inning run when Jeter beat out a chopper to third and scored on a two-out RBI single by Robinson Cano.

New York benefited from four walks in a four-run fourth. After a single and two walks loaded the bases, Britton walked Steve Pearce to force in a run. Jayson Nix and Ichiro Suzuki hit RBI singles before Jeter ended Britton's outing with a bases-loaded walk. Jake Arrieta then struck out Nick Swisher and Alex Rodriguez.

Baltimore answered with three runs in the bottom half. Garcia walked McLouth and hit J.J. Hardy with a pitch before Betemit doubled in two runs and Matt Wieters chased Garcia with an RBI single.

Scott Boras: Shutdown on mark

Scott Boras, the agent for Washington Nationals pitcher Stephen Strasburg, wholeheartedly agrees with the team's choice to shut down Strasburg at 159 1/3 innings.

But he claims he was strictly a bystander when the Nationals decided to officially pull the plug on Strasburg for 2012.

Amid speculation that he has been heavily involved in the team's handling of Strasburg, Boras said his role consisted of discussing the Nationals' long-term plans for Strasburg when the pitcher signed a $15.1 million contract as the top pick in the 2009 draft and sharing information his firm gathered in the aftermath of Strasburg's 2010 Tommy John surgery.

When it came time for the Nationals to make the final call on Strasburg, Boras said he deferred to the judgment of general manager Mike Rizzo and manager Davey Johnson.

"Before players are under contract, I have a matter of control," Boras told ESPN.com. "I'll ask a team, 'How much is he going to pitch? What's your plan for him?' That type of thing. But once he's under contract, I don't say a word.

"Do you think Mike Rizzo's personality is attuned to having someone call him and tell him what to do with his particular team? Come on. Certainly, I try to give teams insights and information. But when you're not there every day, how can you make these calls? It's not my place or anybody's place unless you're there. A manager has a job. A general manager has a job, and that's what they should do. They make these decisions. I don't."

Boras' role came under increased scrutiny after an Aug. 17 Washington Post interview in which he detailed his discussions with Rizzo over how the team would proceed with Strasburg after his surgery. Boras was quoted using the phrase, "This is how Mike Rizzo and I built this team."

One national baseball columnist subsequently referred to Boras as "the Nationals' self-appointed co-GM," and the quote was a prominent topic of discussion in front offices throughout the game. An American League general manager, who spoke on the condition of anonymity, said he thought the comment was "kind of belittling" to Rizzo and his baseball operations staff. "Mike Rizzo and his scouting people are very respected in the game," said a major league scout. "Then you read an article like that, and it's a slight to their efforts and the things they've been able to do there."

MLB Standing

AMERICAN LEAGUE

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	[illegible]	61	.564	-	41-28	38-33
Baltimore	78	62	.557	**1**	39-32	39-30
Tampa Bay	77	63	.550	**2**	39-32	38-31
Toronto	64	75	.460	**14.5**	34-34	30-41
Boston	63	78	.447	**16.5**	32-41	31-37
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Chicago Sox	75	64	.540	-	41-29	34-35
Detroit	73	66	.525	**2**	43-28	30-38
Kansas City	63	77	.450	**12.5**	31-38	32-39
Cleveland	59	81	.421	**16.5**	32-37	27-44
Minnesota	58	82	.414	**17.5**	27-41	31-41
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Texas	83	57	.593	-	43-25	40-32
Oakland	79	60	.568	**3.5**	42-30	37-30
LA Angels	77	63	.550	**6**	39-29	38-34
Seattle	[illegible]	74	.475	**16.5**	36-36	31-38

NATIONAL LEAGUE

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Washington	86	54	.614	-	44-27	42-27
Atlanta	81	60	.574	**5.5**	40-32	41-28
Philadelphia	69	71	.493	**17**	35-37	34-34
NY Mets	65	75	.464	**21**	30-38	35-37
Miami	63	78	.447	**23.5**	32-37	31-41
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Cincinnati	84	57	.596	-	44-28	40-29
St. Louis	75	65	.536	**8.5**	43-29	32-36
Pittsburgh	72	67	.518	**11**	42-30	30-37
Milwaukee	69	71	.493	**14.5**	41-28	28-43
Chicago Cubs	54	86	.386	**29.5**	34-34	20-52
Houston	44	96	.314	**39.5**	28-40	16-56
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
San Francisco	79	61	.564	-	40-31	39-30
LA Dodgers	74	67	.525	**5.5**	38-33	36-34
Arizona	69	72	.489	**10.5**	33-34	36-38
San Diego	66	75	.468	**13.5**	35-34	31-41
Colorado	56	83	.403	**22.5**	30-41	26-42



GE, Siemens y Google ta interesa den e mercado di sostenibilidad



Aruba ta bira e prome economia na mundo pa ta completamente sostenibel na 2020. Pa logra e meta aki partnernan prominente manera The New America Foundation y Carbon War Room a yega na un acuerdo cu Aruba na e Conferencia di Nacionnan Uni Rio+20 dia 20 di juni ultimo. Ehecutivo di ambos di e institutonan aki tabata na Aruba pa presenta nan plannan na tanto gobierno como stakeholdernan. Tabata presentacionnan interesante cu a impresiona e participantenan. Un cos tur presente ta convenci di dje. Nos mester percura pa bin menos independiente di combustibel fossiel. Pa logra esaki nos mester haci uzo di loke nos tin na abundancia, biento, solo y lama. Patrick Doherty ehecutivo di The New America Foundation a bisa cu esaki ta un oportunidad increibel pa Aruba presenta na mundo y na e comunidad di Aruba pa guia e caminda den transforma un sociedad completo pa no ta depende mas di combustibel fossiel. Na mes momento mehora e bienestar di tur hende. "E efecto cu Aruba ta bay demostra, por yuda otro nacionnan y sirbi como ehempel cu cosnan por wordo logra". The New America Foundation ta un partner cu Carbon War Room , asina Doherty a bisa. "Aña pasa na luna di augustus mi a wordo acerca dor di Prome Minister Eman pa tira un bista riba e asunto aki di strategia nacional pa Aruba y mesora mi a conclui cu nos mester trece Carbon War Room aden. Nan tin habilidadnan unico como partners y tin e capacidadnan di financiamento. 'They are World Class'. Na mes momento mi kier remarca cu banda di nan experticio mester tin tambe experticio adicional riba otro sectornan. Pa di e forma aki haya un miho acercamento di e total". Un proyecto asina ta costa placa. Patrick Doherty a splica cu tin companianan grandi na mundo cu ta dispuesto pa hinca placa den e mercado di sostenibilidad. "Nan tur ta wak e oportunidadnan cu Carbon War Room, The New America Foundation y paisnan 'high skill high will' manera Aruba ta ofrece pa haci nan shift. Esaki ta un PR grandi pa cada un di e companianan aki manera GE, Siemens, Google y otronan rond mundo cu ta interesa den e mercado aki y ta dispuesto pa tuma e riesgo".

Kids & Youth Cross Country 1, 2 & 3 km Run

Diasabra 15 di September, ARRUWAC ta organisa un biaha mas e popular Kids & Youth Cross Country 1, 2 y 3 km Run. For di 3.30 di atardi ta cuminsa tuma inscripcion na start y ta costa solamente afl.5,=. Pa exactamente 4.30 e prome careda ta start cu ta e 1 km y asina cu esaki termina ta sigui mes ora cu e careda di 2 km y pa despues sigui cu e careda di 3 km. E start y finish lo ta panort di e Light House, pabou di e Duinen. Tin premiacion den cinco categoria mucha muhe y mucha homber di 6 pa 8 anja(1 km), 9 y 10 anja (1 km), 11 y 12 anja(2 km), 13 y 14 anja(2 km), 15 y 16 anja (3 km). ARRUWAC ta inivita tur e muchanan, hobennan y tur e clubnan di atletismo pa bin partisipa na e Kids & Youth Cross Country cu ta tuma lugar diasabra awor dia 15 di september. Bini uno bini tur pa bin apoya nos futuro coredornan di Aruba. ARRUWAC ta hasi apelacion pa tur esnan cu ta desea di yuda como voluntario riba ruta pa pasa na nos mesa di inscipcion y avisa nos.







Hobennan a ricibi certificado di Premier Eman

FCCA manera ta custumber a percura pa tur cos tabata na ordo pa e hobennan cu a pinta e casnan di FCCA den e bario di Esso Heights haya nan certificado. E ambiente tabata tremendo, e banda cu a toca a anima tur presente, e casnan a keda nechi y e hobennan mes y nan famia orguyoso di nan trabou. Den presencia di Vice-Presidente di Parlamento Chris Dammers y señora, Parlamentaria sra.Lorna Jansen-Varlack, Prome Minister Mike Eman, empleadonan di FCCA y un cantidad grandi di habitante di Esso Heights y otro invitadonan, director di FCCA Peter van Poppel a yama tur presente bon bini pa despues bay over na splica un poco di e proyecto. "Pintamento di e casnan aki ta parti di nan mantencion y na mes momento parti di cuido di e bario. E biaha aki 47 cas a wordo pinta dor di 13 hoben. Prome Minister Mike Eman, e persona cu a inicia e proyecto aki cu ayudo di FCCA,a corda con a cuminsa cu e proyecto Pinta Bo Bario y pakico a dicidi pa laga e pintamento wordo haci dor di hobennan di e bario mes. Nan ta gana un salario modesto y na mes momento ta sinti nan mes responsabel pa e casnan cu nan verf. Despues a yama un pa un e hobennan dilanti cu a participa den e proyecto aki pa entrega nan nan certificado. Nan ta Katiuskha Hassell, Jurandy Ocilia, Richard Jones, Lorenzo Peterson, Eugene Gumbs, Dalbert Agramonte, Wesley van Putten, Richard Benito, Jair Richardson, Mayra Schmidt, Eugene Maduro, Jeffrey Kock y Enoch Gilbert.

Special Olympics a termina na London, Inglatera







Den e fin di siman aki, a termina e weganan special olimpico, na Inglatera, na unda un grand cantidad di paisnan a tuma parti na e weganan aki, pa e muchanan special aki y e tabata uno colorido, durante 12 dia largo. Mester bisa entre otro e landado, spaño, Teresa Perales, a yega e total di 22 medayanan y di e forma aki tabla e gran atleta y landador mericano, Micheal Phelps. E acontecimientonan tabata bon concuri y tur e atletanan a haci nan maximo esfuerso pa sobresali den e weganan aki. Na final e ciere tabata uno colorido y espectacular.

Examenbureau lo ta cera diaranson merdia

Seccion Examen di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) situa na Belgiëstraat # 2 ta participa cu nan lo ta cera pa publico diaranson dia 12 september 2012 despues di 12or di merdia en conexion cu profesionalisacion di su personal.

Pa medio di esaki ta recorda un y tur cu e temporada di aplicacion pa landsexamen 2013 a habri dia 1 di september y cu esaki lo sigui te cu dia 30 september 2012.

E foyeto di informacion y formulario di aplicacion ta obtenibel riba e website Enseñansa Aruba na www.ea.aw. Pa mas informacion por busca Landsexamen (na letter L) den e alfabet menu riba dicho website.

Aksidente pisa na Weg Naar Hato





Ayera outoridatnan mester a bai Weg Naar Hato pega ku Sabor di Souax pa un aksidente basta pisa entre 2 outo.E outonan aki pa un manera of otro mester a dal frontal ku konsekusnsia 3 persona a leshona nan kurpa basta pisa. Mester a yama 2 ambulans yega na e sitio pa atende ku 3 persona ku a sali herida den e aksidente aki. Primeramente a manda Resque wagen pa bin korta e outo pero a logra saka un dje shofurnan via di e otro porta. A transporta nan pa poli pa tratamentu mediko avansa. Polis tabata tin e area sera pa asina Crs ku departamentu di polis hasi investigashon i pa mas despues kran por a kita e 2 vehikulonan aki for di kaminda



Pareha venezolano cu Dollar falso

WILLEMSTAD. E pareha venezolano riba e fotonan aki a kometé un fayo garafal ora nan a skohe pa bin tira un pará na Korsou ku pakete di dòler merikano falsu. Awe mainta mester a manda un patruya di Seru Fortuna/Mahuma pa e sukursal di Banko Maduro na aeropuerto kaminda e pareha venezolano a presentá ku mas ku diesmil dòler pa kambia. Na momentu ku e personal atento a mira e sèn mesora nan a ripara ku no tabata yankee dòler sino dòler venezolano kual naturalmente no ta eksisti legalmente i nan a bati alarma pa polis kendenan a yega mesora pa detené e pareha. Nan a bai ku nan i nan ekipahe pa mira kiko mas ilegal e pareha por tabatin den nan poder.





Homber a guli basta awa na Mari Pampoen





Ayera den ora nan di atardi lat, outoridatnan huntu ku ambulans GGD a bai laman na Mari Pampoen pa un kaso kaminda homber mester a guli basta awa i no tabata reakshonando. Na yegada di ambulans a kuminsa duna e homber masashi di man na kurason i purba di rebibe i den un estado hopi delikado a logra hinke den ambulans i transporte pa poli pa tratamentu mediko.

Tiramentu ku un herido na Kirindongo Abou

W I L L E M S T A D . Djabièrnè ultimo alrededor di 20.16'or, Sentral di Polis a dirigí un patruya na un kas na Kirindongo Abou, pa un kaso di tiramentu ku herido.

Na yegada di e patruya polisial na e kas, nan a konstatá ku tabatin un(1) hòmber ku herida di bala, na su brasa drechi parti ariba. E hòmber aki nasé na Haiti, di 48 aña di edat a deklará na polis ku e tabata den balkon di su kas, kaminda e tin kustumber di wak televishon. Diripiente el a mira tres(3) hòmber biniendo den su direkshon, pensando ku ta trata di su konosínan el a sigui wak televishon. Na un momento dado el a sinti ku un hende a tene na su T-shirt. Na momento ku el a bira wak el a mira dos (2) hòmber deskonosí p'e ta rank'é na su T-shirt direkshon pa den kura di e kas. El a kuminsá grita pa yudansa i su kasa ku tabata paden a sali bini pafó i a mira kon e tabata lucha ku e hòmbernan aki. Na momento ku su kasa a tuma nota di loke tabata pasando el a kuminsá kore direkshon pa e porta di patras, na mes momento un di e hòmbernan a kita bai tras di su kasa, aparentemente e sospechoso lo a pusha su kasa i el a bin kai. Dado momento e hòmber víktima a logra di ranka kita for di e otro dos(2) sospechosonan i a kuminsá kore, na e momento ei un di e sospechosonan lo mester a los dos(2) tiru den laira. E hòmber a sigui deklará na polis ku el a sigui kore direkshon di porta di su kas. Mas despues el a tende un di tres(3) tiru ku a alkans'é ku e konsekuensia ariba menshoná. Ku outo partikular un familiar a hiba e víktima aki pa St. Elisabeth Hospital pa tratamentu médiko, despues di tratamentu e por a bai kas. E motibu te na e momentonan aki ta den investigashon. E investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

Atrako riba truk di pan na Sta.Maria

Atrako ku losmentu di bala na truk di pan Kome Dushi, pega ku Hair Creations na Sta.Maria. Sentral di Polis mester a dirigi patruya pa dos tipo kara tapa ku lo mester a tira atrako riba e truk aki, I ku a bai ku plaka di benta. Durante di nan huida, nan a los bala riba e truk di pan tambe. Afortunadamente niun persona no a resulta herida. TOD a presenta I huntu ku Atrako Tim a hasi investigashon na e sitio. E suseso aki a tuma luga marduga dj djadumingo den oranan grandi di marduga

extra

25.000 ehemplar pa dia - $ 0.85

Extra Boneiru | Djaluna 10 sèptèmber 2012 ...ketu bai number unu!

Ministerio di Salubridat ta prohibí Rosemarie Winklaar entrada

PROHIBISHON ENTRADA OFISINA DI KUIDO

Kontèst bebe Polar

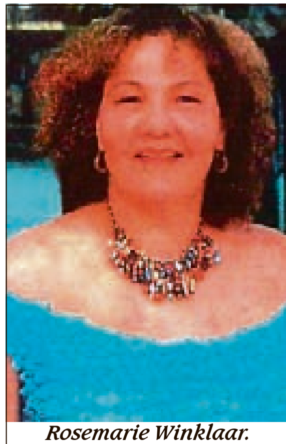
Fin di siman tabata unu hopi drùk pa e motosiklistanan di Aruba, Boneiru, Kòrsou i tambe di otro paisnan ku a bishitá nos isla relashoná ku selebrashon di Dia di Boneiru. E motosiklistanan tabatin diferente aktividat sosial, diferente tour ku a kulminá den e tour grandi djadumingu. Djabièrnè despues di un tour ku a kuminsá riba Kaya Industria ku diferente stòp na entre otro na El Mundo Restaurant i tambe Divi Flamingo, tabatin tambe un kompetensia di bebementu di serbes Polar na El Mundo Restaurant den sentro di siudat. Riba e foto un di e ekiponan ganadó di e kompetensia.

Ministerio di Salubridat ta prohibí Rosemarie Winklaar entrada

PROHIBISHON ENTRADA OFISINA DI KUIDO

KRALENDIJK – E siudadano krítiko, Rosemarie Winklaar, e siman ku a pasa a risibí un karta na nòmber di minister di salubridat, bienestar i deporte, VWS, for di hefe di ofisina di kuido, ZVK, drs, Nicolaas de Jong, den kua ta prohibí Winklaar entrada den edifisio di ZVK pa motibu ku supuestamente el a ofendé un empleado di ZVK.

Winklaar ta atmití ku na momento ku su persona a para pa su derechonan durante di un disputa ku ZVK, e tabata bastante indigná i emoshoná den su ekspreshon. No opstante esaki, e ta haña e medida di e hefe di ZVK desproporshonal pa prohibí entrada na ofisina di ZVK.



Rosemarie Winklaar.

Winklaar den deklarashon hasí ta protesta enérgikamente debí na e medida diskriminatorio ku e minister di VWS a tuma kontra di su persona. Siudadanonan di islanan BES no ta siudadanonan di segundo rango i nan tin e derecho pa drenta den ofisina di ZVK. Un kantidat grandi di siudadano a sostené su persona den e protesta aki.

Winklaar ta di opinion ku a kuminsá parse ku e gabinete Hulandes kier krea siudadanonan di segundo rango. Siudadanonan Hulandes Oropeo di promé rango i siudadanonan Hulandes Karibense di segundo rango.

Pa pone énfasis riba su protesta kontra di e violashon fragante di e derecho di igualdat ku ta ankrá den artíkulo 1 di konstitushon Winklaar ta proponé pa tur siudadano, tantu na Hulanda Oropeo i Hulanda Karibense, pa hasi uso di nan derecho sagrado di voto i vota blanko den forma di protesta pa e elekshon di Tweede Kamer dia 12 di September. Tur forma di diskriminashon den e mesun pais, den e kaso aki Hulanda, mester kòrta te den tòm.

Ora e promé resultadonan drenta

BONEIRU TA VOTA AINDA

KRALENDIJK — Elekshonnan pa Tweede Kamer ta yegando serka na Hulanda Karibense tambe. E oranan di apertura di e sentronan elektoral na Boneiru, Saba i Sint Eustatius, ta igual ku esnan di Hulanda. Pa motibu di e diferensha di tempu di seis ora, e sentronan elektoral na Hulanda a sera masha ora kaba miéntras ku e votadónan na Hulanda Karibense por vota ainda.

Segun Lucia Beck, hefe di komunikashon di Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN), na okashon di kambio di e lei di vota, a papia ekstensivamente tokante e diferensha di tempu entre Hulanda i Karibe den relashon ku elekshon. A kontemplá pa sera e sentronan elektoral mas tempran, òf pa warda ku kontamentu di voto te ora e sentronan elektoral den Karibe sera. Pero despues a disidí di no implementá e kambionan aki pasobra lo tabata muchu drástiko.

Beck a tuma kontakto ku Ministerio di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino (BZK). Ei nan no ta kere ku e votamentu na Hulanda por influenshá e votamentu mas lat riba islanan hulandes den Karibe. E resultadonan di elekshonnan na Hulanda lo drenta te lat. Nos ta kere ku e influensha lo ta mínimo. Ta p'esei a disidí di no kambia nada.

RCN ku un atvertensha èkstra lo laga hende den Hulanda Karibense sa ku e oranan di apertura di e sentronan elektoral lo ta ora lokal.





Selebrashon di fiesta di La Virgen del Valle, patrona di piskadó, tabatin un otro dimenshon e aña aki. E selebrá e fiesta na Sorobon ku un parada di boto den bahia di Lac. Riba e foto bista di e parada di boto. Den otro edishonnan lo bai tin mas informe i foto di e selebrashon.

Ku onda pena **Damesclub Tilburg** ta partisipá morto di su miembro



Linda Craane

Ku Bon Dios por dun'é sosiego te na momentu di su resurekshon i na su famia nos kier ekstendé nos sentido pesame i forsa den e dianan doloroso aki.

Pas na su restunan.

Direktiva i miembronan di Damesclub Tilburg-Nederland.

Baluarte di historia oral di Boneiru

BÒI ANTOIN A PRESENTÁ UN CHARLA NA UNIVERSIDAD DI ARUBA

KRALENDIJK — Den kuadro di selebrashon di Dia di Boneiru, Bòi Antoin ta na Aruba pa entre otro dokumentá selebrashon di Dia di Boneiru na Aruba. Pero tambe el a tene entrevista ku diferente baluarte Boneriano ku ta biba na Aruba i el a duna un charla na Universidat di Aruba riba importansia di historia oral.

Segun Antoin, historia oral ta importante pa kompletá loke ta skirbi. Den su charla el a kompartí ku e públiko presente diferente aspekto di su trabou usando e método di historia oral. Esaki ta un forma di hasi investigashon pa medio di graba entrevista, ku partikularmente hendenan grandi riba diferente tópiko. Di e forma aki ta registrá hopi informashon di historia i kultura di un pueblo.

Historia oral

Antoin a kuminsá ku e práktika di historia oral na aña 1985. Na aña 2000 e tabatin un kantidat di sigur 300 entrevista grabá. Aktualmente su kolekshon ta konsistí di mas òf ménos 650 grabashon. For di e entrevistanan el a publiká mas òf ménos 30 buki, 4 película dokumental, hopi artíkulo den korant i un kantidat grandi di programa pa radio i televishon. Resientemente na Aruba su programa Herensia ta pasa riba djasabra atardi na Telearuba.

Desde desèmber 2009 tin un protokòl entre e islanan Aruba, Boneiru i Kòrsou, kaminda e departamentonan di kultura di e islanan a palabrá ku lo bai traha huntu riba tereno di historia oral. E tempu ei Rene Rosalia komo direktor di Kas di Kultura Kòrsou, a organisá un konferensia dediká na Antoin. Despues di esei, na desèmber 2010, Departamento di Cultura Aruba (DCA) i Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba, a inisiá e proyekto di historia oral ku tin e nòmber Expedicion Rescate.

Reskatá

Antoin durante su charla a duna diferente konseho, sugerensia i tep na e partisipantenan di e proyekto Expedicion Rescate. Entre otro el a mustra riba e importansia pa reskatá mas ku solamente e memoria di nos grandinan. Nos mester purba reskatá potrètnan bieu, dokumento, buki i artefaktonan ku por bai pèrdí, dor di saka mas tantu portrèt ku ta posibel ora di bai entrevistá un hende grandi. Ora ku a graba i saka potrèt, mester perkurá pa tin vários kopia di tur e grabashonnan pa motibu ku awendia ta usa hopi aparato digital i e material aki ta masha vulnerabel. Pa evitá ku ta pèrdè tur kos den un solo bia ta hopi importante pa dokumentá, esta warda nan na diferente sitio i di diferente forma.

Sugerensia

Otro sugerensia ku Antoin tabatin ta pa hasi e informashon òf grabashonnan aksesibel pa públiko. Esaki ta duna un balor agregá na e grandinan ku ta duna nos asina tantu di nan konosementu. Ta bon pa nos laga nos grandinan sinti ku nan ta importante pa registrashon di nos historia. Banda di e entrevistanan grabá, tin tambe e aspekto di transkribí e entrevistanan, esaki kier men skucha e entrevistanan i pone nan riba papel. Esaki ta un trabou hopi importante ku tambe ta forma parti di e método di historia oral. Esaki ta masha esensial pa motibu ku e ta fasilitá estudio i análisis di e entrevistanan.

E resultado final di un investigashon di historia oral por keda presentá den diferente forma, entre otro den un artíkulo den korant, un buki, un eksposishon òf un película dokumental. Promé ku produsí un produkto final, esaki por tuma masha hopi aña di investigashon, pa motibu ku mester keda kontrolá i sigui kontrolá loke e hende grandinan ta konta. Parti di e investigashon ta enserá ku mester lesa hopi buki, buska hopi dokumento na e departamentonan konserní manera Kadaster, Registro Sivil, Archivo Nashonal i bibliotekanan.

Tékniko i reglanan

Ora di praktiká historia oral tin téknika i reglanan ku mester tene kuenta kuné. Awendia historia oral ya ta asina ankrá den siensia ku na Merka desde aña 2008 tin un estudio na nivel di maestria (docterandus niveau) na Columbia University. Pa esnan interesá esaki ta e estudio di Master Degree in Oral History. Tambe riba nivel di estudio di doktorado (PhD) mas i mas universidat den mundu ta usa e método di historia oral komo e método sientífiko pa hasi investigashon.

Aunke ku Universidat di Aruba no tin historia oral komo fakultat, desde desèmber 2010 a kuminsá duna kurso di historia oral en kolaborashon ku drs. Jeanne Henriquez i dr. Rene Rosalia di Kòrsou. Na novèmber e aña aki Universidat di Aruba huntu ku Departamento di Cultura Aruba, lo kuminsá traha tambe ku dr. Rose Mary Allen, kende ta dosente na Universidat di Antia. E lo bin duna un kurso pa siña kon pa analisá entrevista i teksto, kon pa indeksá informashonnan pa medio di entrevista i kon pa skirbi riba nivel akadémiko.













PIEU KONSIENTE
Un kolumna redakshonal

PA REFLEKSHON: No laga boso kurason bira intrankil; kere den Dios, kere tambe den Mi. Den kas di Mi Tata tin hopi lugá di biba; si no tabata asina, lo Mi a bisa boso; pasobra mi ta bai pa prepará un lugá pa boso (Juan 14:1,2)

***

MAS PESO. Aparte di menasa di oumento di preis di koriente, introdukshon di impuesto inmóbil, pronto e habitante di Boneiru lo bai haña mas peso pa karga. Den un artíkulo ku Extra a publiká djasabra por nota ku na momentu ku e proyekto di kloaka i purifikashon di awa sushi ta kla, kada kas riba e isla aki mester bai kontribuí den e pòt mionario di e proyekto aki.

Ounke ku e kas no tin konekshon di e sistema di kloaka, mester bai paga pa yuda kubri e gastunan. Hotèlnan grandi ku mayoria tin nan propio sistema di purifikashon di awa sushi kaba, tambe mester bai paga. Esaki ta nifiká otro peso mas pa e hotèlnan tambe ku mester bai subi nan tarifa di hospedahe pa turistanan.

Di mes Boneiru ta hopi karu kaba for di despues di introdukshon di dòler. Kasimente e habitante no por sobrebibí mas. Preisnan di produktonan di promé nesesidat a subi drástikamente i no ta nota niun indikashon di parti di gobièrnu tampoko ku lo bai hasi algu kontra e fenómeno aki.

Kon ta hasi di biba riba e isla aki, ta preguntanan ku diariamente ta tende. Un gobièrnu ku tin doló di su pueblo na kurason, mester hasi algu, pero nèt nada.

***

TERENO ÈRFPAGT. Tin un kantidat grandi di tereno èrfpagt pará bashí sin niun konstrukshon ariba. Na momentu ku firma akta pa un tereno di èrfpagt e doño ta obligá ku dentro di un término mester kuminsá konstruí riba e tereno, pero esaki pa hopi aña kaba no ta sosodiendo.

Tin tambe ku esnan ku tin tereno na èrfpagt ta konstruí un kasita chikitu riba e tereno i despues ta pone e tereno na benta. E tipo di kasitanan aki por move nan di un sitio pa otro, loke ta nifiká ku na momentu ku bende e tereno e kasita aki ta bai riba un otro tereno i asina e wega ta sigui.

Na diferente okashon gobièrnunan di turno a anunsiá un maneho mas drástiko pa loke ta trata terenonan di èrfpagt, pero asina a keda solamente na anunsio, miéntras ta parselá mas i mas tereno siendo tin hopi tereno pará bashí sin ta konstruí riba nan.

***

PA REFLEKSHON: No traha ídolo pa boso mes, ni lanta un imágen ni un pilá sagrado pa boso mes, i no pone un piedra grabá den boso tera pa bùig p'e; pasobra Ami ta Señor boso Dios. (Levítiko 26:1)

***

PHU KU OTRO KASO. Partido Pro Hustisia i Union (PHU), dirigí pa abogado Michiel Bijkerk, ta bai entamá otro kaso. E bia aki ta trata di loke Bijkerk ta yama lei di buraku (verblijfsgast). Ta trata di un lei ku tin konsekuensia grave pa e emigrante.

Bijkerk, kende semper a sali na defensa di e emigrante, ku e kaso aki ke pa eliminá e lei aki ku ta hasi ku estadia di e emigrante riba e isla aki ta na peliger.

Ta trata aki di un buraku di estadia. Esei ta referí na e situashon, kaminda tin un periodo kòrtiku den un imigrante su estadia durante lokual su pèrmit no tabata válido. Por ehèmpel, su pèrmit bieu a kaduká dia 1 di sèptèmber, anto su pèrmit nobo ta drenta na vigor dia 10 di sèptèmber. E imigrante tin un buraku di estadia di 10 dia e ora ei. Esaki tin konsekuensia grave pa e imigrante, pasobra e ta pèrdè tur e añanan anterior di e asina yamá buraku.

***

PA PENSA PARIBA: Kaminda hende ta rekonosé nos puesto, duna nos rèspèt, elogiá nos manera di biba, ei banda nos ke ta. Ta asina difísil di renunsiá tur rekonosimentu i retirá kamida nos ta keda solamente ku Dios i nos pobresa spiritual.

***

E lei tin konsekuensia grave pa imigrante

KASO PA ELIMINÁ LEI DI BURAKU

KRALENDIJK – Partido Pro Hustisia i Union (PHU) ta promové harmonia entre tur grupo étniko na Boneiru, esta boneriano, hulandes i imigrante. Pero ora ta oprimí un di e gruponan aki, no por tin harmonia. E lei di buraku ta un instrumento di inhustisia struktural kontra imigrante, esei no ta aseptabel. Ta p'esei PHU a disidí di organisá un kaso kolektivo pa eliminá e lei di buraku aki.

Un ekspreshon raro esei, lei di buraku. Ki tipo di buraku, un hende ta puntra su mes. Ta trata aki di un buraku di estadia, un 'verblijfsgat' na hulandes. Esei ta referí na e situashon, kaminda tin un periodo kòrtiku den un imigrante su estadia durante lokual su pèrmit no tabata válido. Por ehèmpel, su pèrmit bieu a kaduká dia 1 di sèptèmber, anto su pèrmit nobo ta drenta na vigor dia 10 di sèptèmber. E imigrante tin un buraku di estadia di 10 dia e ora ei. Esaki tin konsekuensia grave pa e imigrante, pasobra e ta pèrdè tur e añanan anterior di e asina yamá buraku.

Por ehèmpel, pa bin na remarke pa un pasaporte hulandes òf un pèrmit di estadia pa tempu indefiní, un imigrante mester a biba 5 aña konsekutivo na Boneiru. Si un buraku ta kai durante e di 4 aña di su estadia, e imigrante ta pèrdè su 4 aña i tin ku warda 5 aña mas. Pues 9 aña en total. I por si akaso durante e segundo periodo di 5 aña ta bolbe kai un buraku, e tin ku bolbe kuminsá konta di nobo. Asina ta ku tin imigrante ku a biba mas ku 15 aña na Boneiru sin por a sera un periodo di 5 aña konsekutivo.

E regla inhustu aki ta un regalo di UPB. Tur e leinan anti-imigrante a drenta na vigor durante e periodo ku UPB tabata na mando. Lei di buraku, lei di dòbel eksámen (hulandes i papiamentu), lei di labor fòrsá, etc. Anto PDB nunka a protestá kontra e barbaridatnan aki tampoko. Tabata kumbiní tur dos partido pa mantené e inhustisianan aki.

PHU ta promové harmonia entre tur grupo étniko na Boneiru, esta boneriano, hulandes i imigrante. Pero ora ta oprimí un di e gruponan aki, no por tin harmonia. E lei di buraku ta un instrumento di inhustisia struktural kontra imigrante. Esei no ta akseptabel.

Ta p'esei PHU a disidí di organisá un kaso kolektivo pa eliminá e lei di buraku aki. PHU ta buska mas òf ménos 30 boluntario, esta persona ku ta dispuesto pa para komo demandante den e kaso kolektivo aki, kaminda lo pidi hues pa eliminá e lei aki. E kaso ta kordiná pa abogado Michiel Bijkerk. Ta pidi un kontribushon di 50 dòler di kada partisipante. Por yama Bijkerk na telefon 796-2650.

BONEIRU POR TENE REFERÈNDEM PAFÓ DI KONSEHO INSULAR

KRALENDIJK — Ni maske mayoria di pueblo pidi pa un referèndem, gobièrnu di Boneiru lo no honra esaki i pueblo lo mester warda te na e próksimo elekshonnan na 2015. Asuntu di referèndem ta tras di lomba i tin ku duna Boneiru chèns pa bai atendé e problemanan ku tin den komunidat. Asina diputado Burney el Hage a duna di konosé den e edishon Bon Informá di e siman aki den kual a papia tambe ku Nòchi Willem di Fundashon Bon Gobernashon i historiadó Arthur Sealy.

Segun diputado el Hage, awor ta tempu pa Boneiru, komo parti integral di Hulanda, desaroyá su mes hasiendo uso di e posibilidatnan ku Hulanda ta ofresé.

Nòchi Willem di su banda a bisa ku sea gobièrnu ke òf no, e referèndem lo bini tòg i ya kaba e diferente gruponan di preshon ta den kontakto ku Nashonnan Uní pa organisá un referèndem pafó di Konseho Insular. No ta obligatorio den ningun lei ku ta Konseho Insular so por organisá un referèndem. Nos tambe por organisá un referèndem popular bou di supervishon di Nashonnan Uní. E derecho di outodeterminashon ta un derecho eksklusivo di un pueblo i no di polítikonan.

Riba dia di Boneiru diferente grupo di protesta a uni den un manifestashon i a organisá un marcha di protesta, pero tòg ta un parti chikitu di pueblo so tabatin kurashi di ekspresá nan malkontentu abiertamente. Segun Willem, esaki tin di haber ku e tradishon di e pueblo boneriano ku hopi bia ta murmurá na snèk òf bou di palu, pero ora ku mester mustra nan kara bo no ta haña nan asina fuerte.

Segun un enkuesta ku Wereldomroep a laga hasi, kuater di kada dies boneriano lo bai vota pa elekshonnan di Tweede Kamer di kual ochenta porshentu no sa ainda pa ken nan lo vota. Diputado el Hage no ta mira problema den esaki i ta haña e resultado aki masha normal mirando ku no tin ni dos aña ainda ku Boneiru a bira parti di Hulanda.



Riba tereno di LVV den Plantashi Aruba, trahadónan a diseñá e nòmber LVV den yerba. Un bunita inisiativa. Momentu ku ta den avion por haña un bon bista di e nòmber LVV.

Diputado Serfilia na selebrashon Dia di Boneiru

KOMPROMISO FUERTE PA UN FUTURO RENOBÁ

KRALENDIJK – Diputado Silvana Serfilia den su diskurso na okashon di selebrashon di Dia di Boneiru djaweps na Tera Kòrá, a bisa pa loke ta trata kultura por primintí un proseso di maneho strukturá kaminda ku lo bai resaltá den aktividatnan prepará i basá riba nos herensia kultural ku ta e base fuerte di nos komunidat. E kompromiso fuerte pa un futuro renobá aki tin ku hasié ku nos mes i ku Boneiru awe. Nos tin ku komprometé nos na lucha inkansabel, trabou duru, union i rèspèt mutuo ku bista riba futuro. E kompromiso aki tambe nos a hasi ku nos isla rumannan den Karibe. Nos a forma akuerdonan di ruman.

Historia

Awe ta dia 6 di sèptèmber, e fecha tan sperá yená ku emoshon, alegria, reflekshon i sentidonan síviko ku nos kada un ta ekspresá na nos manera. Laga nos bai un tiki den historia. Manera den e kantika Manisé ta bisa. Historia semper nos por siña di dje.



Diputado Silvana Serfilia.

Dia 6 di sèptèmber 1499 a marka historia komo e fecha ku a diskubrí Boneiru. E deskubrimentu aki tabata dor di un italiano, riba un barku di reina di Spaña i ku kapitan spañó. Na Boneiru nan a ripará ku ya kaba tabatin habitante ku a deskubrí Boneiru masha ten, esta indjannan ku a yega for di Sur Amérika. Despues a bini mas eropeano, hulandes i asina nos historia a sigui, diputado Serfilia a trese dilanti.

Ta asina nos historia skirbí a kuminsá pa mas ku 500 aña pasá, segun diputado Serfilia, despues di deskubrimentu di Boneiru pa medio di Amerigo Vespucci. Pero ta te ku 30 aña pasá ku nos a disidí pa selebrá nos Boneiru. Despues di 30 aña for di e promé selebrashon, ata nos aki awe para den e bario di Tera Kòrá atrobe selebrando ketu bai nos mes himno i bandera simbolisando nos patria, nos isla, nos hendenan, nos kultura, huntu ku poder di Kreador, e rais di nos eksistensia. Bunita ta ku si no tabatin e vishon di e tempu ei, nos no por ta para aki ta selebrando awe. Importante ta ku ni maske kuantu kontratempu, diferensianan di opinion durante añanan kon i na unda ta selebr'é, e pueblo a sigui karga e bunita vishon di ku nos tin ku selebr'é i nos tin un dia ku nos por ta orguyoso di nos himno, bandera i eskudo, un dia kaminda nos ta honra nos baluartenan i kaminda nos ta selebrá di ta desendiente di Boneiru.

Diputado Serfilia a sigui bisa, e reto ta pa nos por sigui hasi esaki ku poder di Dios pa hopi 30 aña mas i ku nos lo por sigui presensiá selebrashonnan di nos himno i bandera, nos patria, nos isla, en grandi. Pasobra bonerianonan ta hendenan grandi.

Karakterístikanan úniko

'Awe mi ke para ketu na karakterístikanan úniko di nos antepasadonan. Bonerianonan aki nan i tambe rònt mundu a sa di demostrá union, bon kondukta, sembrando harmonia i den tur trankilidat a sa di traha duru i yuda otro bai dilanti. Te ku poko tempu ei un tabata yuda otro ainda traha nan kasnan di famia. Pa hopi dékada Boneiru tabata e isla ku tabata eksportá kuminda pa su pais ruman. Kuminda esta karni di kabritu, karné, tin bia asta baka, maishi, e fruta di watapana ku nan tabata hasi hopi kos kuné, karbon pa kushina kuné i lamunchi. Nan tabata traha duru den plantashinan di álue, un produkto di masha importansia awendia', segun diputado Serfilia.

Despues di kaida di ekonomia, diputado Serfilia a sigui bisa, Bonerianonan a bai ehersé nan labor na otro islanan den Karibe, manera Cuba, Venezuela, islanan di hablá ingles i mas tantu Kòrsou, Aruba den e rafinaderianan. Unda ku nan ta, nan ta sa di demostrá, rèspèt i union i nan ta yuda konstruí. Nunka nan no ta neglishá nan bon kondukta i nan lasonan ku Boneiru. Asina nos a keda eduká. Esei nos tin ku keda kultivá di nos antepasadonan.

Retonan grandi

Nos sa ku den tur pais na mundu pueblonan a i ta enfrentá retonan grandi ku a menasa te asta nan identidat kultural, nan norma i balornan. Un kos ta sigur, mas fuerte nos identidat kultural, mas kla nos vishon ta, mas fuerte nos ta pará pa enfrentá e retonan. E resultado lo ta un pueblo fuerte pará riba su pia, trahando duru i selebrando su kultura, su himno i bandera i eskudo, su patria ku kara na laira, diputado Serfilia a trese dilanti.

E pueblo fuerte ei, e dushi Boneiru ku nos ta anhelá ta tarea di nos tur, segun diputado Serfilia. Riba un dia manera awe hopi di nos den e komunidat di Boneiru ta para ketu i reflehá, kada unu, kada grupo, na su manera. Tin di nos ta hasié den nos mes i tin di nos ta kompartié i tin di nos ta ekspresivo. Tur esaki ta hasi nos un pueblo aktivo i konsiente di nos identidat. Aunke konsiente di nos diversidat i nos mester sinti e nesesidat di union pa ku e kousa komun ku ta un Boneiru kaminda nos por biba den harmonia i prosperá pa asina nos generashonnan por sigui selebrá nos himno i bandera.

Huntu nos tin ku traha na e Boneiru kaminda siudadanonan ku vishon i mishon kla, ta traha firmemente pa konstruí un futuro briante pa nos futuro generashonnan. 'Awe mi deseo mas grandi riba e dia aki ta pa siudadanonan Boneriano renobá nos kompromiso ku Boneiru. Komo pueblo di Boneiru nos mester uni i rigorosamente keda enfoká riba e prinsipionan básiko di nos patria ku ta resaltá den nos himno, bandera i eskudo, kual ta humildat, rèspèt, bon kondukta, generosidat, pas i harmonia. Uniendo tur esakinan un i tur lo logra konstruí tambe un base fundamental di fraternidat, solidaridat, sentido profundo di nos kultura i balornan i determinashon pa traha huntu na un futuro briante i bienestar garantisá komo bonerianonan den Reino. E krusada históriko di Boneiru aki ta úniko i real. Huntu nos a plug e tera kaba. Awor nos tin ku planta e simia di union pa nos por kosecha pas, perspektiva i progreso den tur aspekto pa nos pueblo, segun diputado Serfilia.

Pa loke ta trata kultura, diputado Serfilia a bisa ku e por primintí un proseso di maneho strukturá kaminda ku lo bai resaltá den aktividatnan prepará i basa riba nos herensia kultural ku ta e base fuerte di nos komunidat. E kompromiso fuerte pa un futuro renobá aki nos tin ku hasié ku nos mes i ku Boneiru awe. Nos tin ku komprometé nos na lucha inkansabel, trabou duru, union i rèspèt mutuo ku bista riba futuro. E kompromiso aki tambe nos a hasi ku nos isla rumannan den Karibe. Nos a forma akuerdonan di ruman.

Ku e kompromiso aki ku nos mes i ku Boneiru nos por manisé mañan ku Dios ke, kosechando hustisia, union i libertat di bèrdat, basta si nos ke, segun diputado Serfilia.

PA PENSA ARIBA



Djaka no tin konfiansa den su mes.



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Na momentu di entiero ántes tabata tene masha kuenta ku e hendenan ku tabata akudí na e kas pa rindi tributo na e persona ku a fayesé. Ora ku un enemigu di e defuntu drenta e kas di mes e belanan tabata paga. Si bolbe sende nan, nan ta bolbe paga.

BAN HARI UN TIKI



Ring, ring, ring
"Bon dia"!
"Esaki ta e kas di mr. Nicolaas"?
"Si, ta mr. Nicolaas mes ta papia".
"Akinan ta ku Warda di Polis. Nos tin mener su suegra detené".
"El a bisa algu"?
"No...... e no a bisa nada"
"E ora ei no ta mi suegra"!

TEP DI DIA

Kita holó di siboyo i konofló
Pa ki ta e holó di siboyo i konofló djis laba bo mas ku awa un blachi di lourel.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Léve te parsialmente nublá i durante oranan di mainta tin chèns pa algu di áwaseru lokal.
Temperatura máksimo lo ta 34°C i temperatura mínimo 27°C.
Solo ta sali: 06:25 i e ta baha 18:40.
Bientu: Por lo general ost i moderá te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Prinsipalmente den dia, de bes en kuando fuerte den ráfaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).
Situashon general:
Durante di próksimo 24 ora no ta antisipá kambionan signifikante den e kondishon di tempu aktual. Sinembargo durante oranan di mainta e kondishon atmosfériko ta favorabel pa formashon di algun nubia den nos region ku chèns pa algu di áwaseru lokal.
Kondishon di laman: Moderá ku altura di olanan entre di 1 i 2 meter.

DUSHI TEMPU BIEU

BODYBUILERNAN DI PASADO



Riba e foto por mira un grupo di bodybuilder di pasado. Ta trata aki d.r.p.d. Bubu Josephia, Hubert Montero. Oty Ilario+, Janga i Pedro Statie.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***



SNECHI DI PALABRA DI DIOS

10.09. Lk 6,6-11 San Nicolas de Tolentino, saserdote
....Den snoa tabatin un hòmber ku su man drechi tabata mankaron. E fariseonan i dòktornan di lei tabata blo wak Hesus pa mira si E lo kura un hende riba djasabra, pa haña algu pa akus'E di dje. Hesus, ... a bisa e hòmber: "Lanta bai para meimei". ..... Hesus a bisa e hendenan: "....kiko ta permití riba djasabra? Hasi bon òf hasi malu? Salba bida di un hende òf akaso mata un hende?" Hesus ... a bisa e hòmber: "Rèk bo man". E hòmber a rék su man i su man a bira bon atrobe. E hendenan a bira furioso i a kuminsá diskutí kiko nan lo por a hasi ku Hesus. Palabra di Señor.
Hesus ta hasi loke tabata prohibí di hasi riba un Sabat. Pero ku esei, E no ta siña nos e libertat di kibra kualke lei, sino ku E tin outoridat riba lei. Ser humano n'por ta katibu di lei. Lei berdadero no mester ta basá riba un letra di prohibishon òf mandato sino riba amor pa Dios i nos próhimo. Hesus den Su amor pa humanidat ta yuda esnan den nesesidat tur ora tur kaminda.
Tur dia nos ta tende kuantu famianan emigrante ta keda separá fo'i otro, pasobra leinan sivil ta kontra nan. Sigur, sigur Hesus lo a violá e leinan aki, i lo a atministrá e lei di amor pa unifiká e famia, ku E mes a konsagrá ora El a enkarná den un famia.
Mester di hopi sabiduria pa trata nos leinan den spiritu di amor pa Dios i nos próhimo.
Señor, siña nos e lei di amor di Dios pa konosé Bo i por stima Bo mas i pa medio di Bo amor por stima nos próhimo.

MONCHI & TONCHI





UPB a mara Boneiru na man ku pia awor no ke yuda lòs

A PÈRDÈ WESU DI KARA I TA PIDI PA VOTA PA PARTIDO HULANDES

KRALENDIJK — Direktiva di Partido Demokrat a sigui e desaroyonan pa ku elekshon di Tweede Kamer hopi djaserka. Djarason 12 di sèptèmber benidero tin elekshon di parlamentu Hulandes, pa promé bia nos suidadanonan tin derecho di voto aki na Boneiru. Resientemente un enkuesta ku Radio Nederland Wereld Omroep a hasi bou di e votadónan na Boneiru a mustra ku no tin muchu interes pa vota bou di e habitantenan di e isla. Esnan ku a duna nan opinion riba e elekshon ta haña ku tin tiki konfiansa den polítika Hulandes, no konosé ningun polítiko ku ta riba lista i a haña muchu tiki informashon di esnan konserní pa ku e elekshon.

Partido Demokrat, segun Robby Beukenboom, su posishon ta pa no bai vota djarason benidero, pero depositá e karchi di vota den e buzon di libertat ku Dia di Boneiru a inougurá. Tambe por entregá karchi di vota djaluna i djamars mèrdia durante e programa Edishon tras di notisia na Voz di Boneiru. Di e forma aki ta duna polítikonan Hulandes i lokal e señal ku Boneiru no ta kontentu ku e rumbo ku nos isla a kue despues di 10-10-10.

E karchinan di vota lo sirbi tambe pa pone preshon pa logra ku Boneiru porfin por organisá un referèndem i skucha pueblo su opinion. Tur hende, sin destinashon di rasa, kredo òf preferensia polítiko, ta sinti e peso sosial-ekonómiko ku tin nos sosiedat pa kasi dos aña mal choká. Ainda tin hopi medida ta warda e pueblo Boneriano i e elekshon aki mester ta un protesta kontra e intenshonnan pa sigui kastigá pueblo dor di pone mas peso riba e komunidat aki.



Robby Beukenboom tirando su karchi di vota den e buzon di libertat huntu ku e konosido Bubui Thodé i Ivan Flores.

Partido Demokrat no por komprondé kon UPB ta pidi pa vota pa e partido bèrdè na Hulanda, miéntras ku gobièrnu Hulandes ta nenga redondamente pa duna Boneiru su 30 mion dòler di belasting ku nos pueblo a paga di mas bèk, oumentá penshun di behes, stòp di pone leinan manera prohibishon pa fia sèn na banko i disidí rápidamente pa yuda WEB ku e problema di Ecopower i asina evitá ku koriente ta subi ku 50%.

Un partido ku su lider a deklará públikamente ku el a mara Boneiru na man ku pia, awe no ke yuda lòs ni man ni pia, pero ta traishoná Boneiru dor di kolaborá ku partidonan polítiko Hulandes ku tambe ta responsabel ku awe nos pueblo ta sufri.

Un yamada Beukenboom ta hasi na tur hende ku derecho di voto pa no bai vota djarason, pero entregá karchi di vota pa asina e bai den e buzon di libertat. No laga polítikonan di mala fe sigui mara nos na man i pia, pero ban lucha huntu pa lòs i haña nos libertat.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

Adulterio físiko (3di8)

....Definishon pa perfekshon, ta na momento ku un persona arepentí di adulterio manera rei David a hasi humildemente <2 Samuël 12: 7-14>. Matrimonio semper tabata di Dios, sea bo a biba un bida mundano si òf nò, ta Dios a sea e pakto/konvenio aki i nunka esaki ta kibra. Si unu a kombertí realmente, e mester rekonsiliá(hasi bon bèk) ku su kasá, si akaso e a separá fo'i dje. Separashon di matrimonio segun Hesus, ta te na momento ku morto di un di nan 2, i e momento ei separashon fo'i otro ta yega. Loke Dios uni, no laga ningun hende separ'é. Tin konsekuensia pa esaki. No hasi bo kurason duru. No ta ku forsa ni ku poder, pero ku e Spiritu Santu Dios di, su Reino lo establesé. No ta ami a skirbi ni bisa, pero ta Dios(Tata) a laga sa.

Hesus a bisa e pueblo di Israel ku Moises a ordená divorsio pa motibu dje duresa di kurason di esnan ku a pidi divorsio, no ku esaki ta boluntat di Dios. Boluntat di Dios, anto ku un kurason arepentí, ta pa pordoná otro i sigui bai dilanti. Si esaki no resultá mes momento, mester sigui resa te momento ku Dios trese e solushon di kua e so sa kua ta mihó. Kisas Dios lo trese kambio den kurasonnan dje pareha, òf lo E permití morto na esun ku kurason duru. Tur otro desishon di hende(otro matrimonio etc), kon bon ku esaki por parse, no ta di Dios(Tata). Kòrda: Dios ta pèrmití yerba bon i yerba shimaron krese huntu, te na momento di kosecha. E ta tira e malu den kandela; i e bon e konservá.

Bòi Antoin:

ARCHIVO DI FUHIKUBO T'EI PA HASI USO DJE

KRALENDIJK – E archivo di Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta pa tur hende hasi uso di dje, segun presidente di e fundashon aki, Bòi Antoin, na apertura di e lokal dje archivo aki djasabra. E ta pa studiantenan, hendenan ku ta hasi investigashon di historia, kultura i naturalesa. Nan por bini grátis pa hasi investigashon.

Segun Antoin, tur loke tin den e archivo nan aki nan a realisá práktikamente riba nos mes so. E tin bèrgwensa di pidi yudansa. Ku e plaka ku e programanan ku FuHiKuBo ta produsí ta logra paga koriente, paga biahe i estadia na Kòrsou.

"Pero tin hende i kompanianan generoso ku a duna nos un man. Mi ta menshoná algun: Amudi Dabboussi di City Shop, Maduro & Curiel's Bank, Fundashon Wega di Number Boneiru, Rotary Club Bonaire, FCB, Prins Bernhardfonds. Pa no lubidá mi prima Mary (Me) Hellmund, doño di e korant St. Maarten Herald, ku a kaba di opsekiá FuHiKuBo un bon mashin di kopia", Antoin a enfatisá.

Awor numa FuHiKuBo ta negoshando un kontrato di kuido ku gobièrnu. E promé paso t'ei kaba. Desde promé di yüli 2012 Ivan Wilson, ámtenar di gobièrnu, ta sintá den e edifisio aki. Mester kaba regla e asuntunan finansiero ainda. Tambe lo ta bon pa durante un par di luna FuHiKuBo por disponé di un empleada di Biblioteka Públiko pa duna un man den e sekshon di buki i dokumento. Tambe Antoin ta kere ku mester embolbí hóbennan di por ehèmpel Bonai i Jong Bonaire den e trabounan ku mester sosodé den e edifisio aki.



Bòi Antoin.

Antoin: "FuHiKuBo su kolekshon t'ei pa tur hende usa. Pa tur hende ku ke hasi investigashon, studiantenan di SGB, di UNA i tur otro instituto edukashonal ku ke enkurashá nan studiantenan pa hasi estudio di historia, kultura i naturalesa di Boneiru i asta di e otro islanan ruman di nos. E no ta kosta nada, pero si e institutonan aki ke traspasá mensualmente un donashon chikitu pa FuHiKuBo, nos lo ta gradisidu. Pero e no ta un obligashon. E úniko kosnan pa kua nos ta kobra ta pa saka fotokopia na un preis un tiki mas haltu, meskos ku Archivo Nashonal ta hasi, kopia di grabashon oudio òf oudio-visual".

Por último ta bon pa menshoná ku FuHiKuBo ta organisá kurso tambe di historia i pronto tambe di kultura. Esaki tambe ta generá algu di plaka pa finansiá e trabounan. Tambe, huntu ku FuInKuBo, FuHiKuBo ta organisá kaminatanan edukativo. Ta organisá charla i den futuro serka nos ta bai kuminsá anochinan di sine lokal.

SEMIFINAL BOLA-8 TA KUMINSÁ MAÑAN

KRALENDIJK—Mañan djamars pa mitar di ocho anochi na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam, ta kuminsá plei-òf semifinal kampionato biar bola-8 2012 organisá pa e federashon di biar di nos isla ku ta FeBiBo.

E kuater ekiponan ku a klasifiká pa e semifinal ta konosí, despues ku a reuní siman pasá u e kuater ekiponan, tur kos ta kla pa e semifinal ranka sali mañan anochi.

Ta trata di e ekiponan aki ku a klasifiká:

Azteca.
Sharp Shooters.
Mastertouch.
The Untouchable.

Pa loke ta e promé dia semifinal, The Untouchable ta sali kontra Azteca, e supkampionnan di Mastertouch ta sali kontra e supkampionnan di Sharp Shooters

For di aki nos ta deseá e ekiponan den e semifinal tur klase di éksito.

TEACH UNITED – ARRIBA PERÚ 0-0

KRALENDIJK—Djasabra último 8 di sèptèmber 2012 den oranan di atardi na fèlt di Pal'i Tamarein, e ekiponan Teach United ku ta doño di kas i e peruanonan di Arriba Perú a empatá 0-0 ku otro den partido di futbòl veterano amistoso.

T'asina ku djasabra último e peruanonan di Arriba Perú a realisá un bishita serka Teach United na fèlt di Pal'i Tamarein na Kaminda Gurubú.

E ekiponan a hunga un partido di futbòl veterano amistoso ku otro di kua e partido no a konosé gol, e ekiponan a keda empatá ku otro.

No ta konosí kua ta e kompromiso di e dos ekiponan aki fin di siman benidero.

Otro partido futbòl ku tabatin den wikènt tabata djabièrnè nochi den stadion di Playa unda ku e sürinameñonan a empatá 2-2 ku un ekipo di Kòrsou ku ta di bishita i ta hungando diferente partido riba nos isla.

THE GINIES TA KLA PA KARNAVAL 2013

KRALENDIJK — Despues di hopi petishon di tantu e públiko komo e spònsernan i tambe e partisipantenan, Lily-Ann Domacassé a disidí di tuma na su enkargo pa kontinuá ku partisipashon di The Ginies na karnaval hubenil, sostené pa su mama Lillian Domacassé. Pues The Ginies lo ta presente den e karnaval di mucha otro aña i lo partisipá tantu na Rincon komo na Playa.

Un yamada ta bai na tur esnan ku a inskribí kaba i ku ainda kier inskribí, pa pasa mas pronto ku ta posibel serka Lillian Domacassé pa kue midi di tantu pia, kurpa i tambe pa skohe koló di trahe.

Fin di sèptèmber inskripshon ta sera. Karnaval di mucha ta 8 i 9 di febrüari 2013. Pues no warda te último pa inskribí serka Lily-Ann òf Lillian Domacassé, per hasi esaki awor na telefon 717-8183.

MOTOSIKLISTANAN BONERIANO A GANA KONTÈST DI POLAR

KRALENDIJK—Fin di siman tras di lomba tabata unu hopi drùk pa e motosiklistanan di Aruba, Boneiru, Kòrsou i tambe di otro paisnan ku a bishitá nos isla relashoná ku selebrashon di Dia di Boneiru djaweps siman pasá 6 di sèptèmber 2012.





E motosiklistanan tabatin diferente aktividat sosial, diferente tour ku a kulminá den e tour grandi djadumingu último.

Djabièrnè despues di un tour ku a kuminsá riba Kaya Industria ku diferente stòp na entre otro na El Mundo Restaurant i tambe Divi Flamingo, tabatin tambe un kompetensia di bebementu di serbes Polar na El Mundo Restaurant den sentro di siudat.

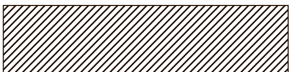
Best Brands Bonaire, representante di Polar pa nos isla, a spònser e atardi aki.

Komo premio tabatin rekuerdonan i tambe kaha di Polar naturalmente.

Boneiru ku Aruba a bai final di e kontèst i tabata Boneiru ku despues di tabata tras, a gana e kontèst.

Promé ku e salida di e tour na Kaya Industria, dos representante di Polar a hasi e apertura ofisial di e tour.

Riba fotonan por mira e parti aki, tambe e parti di e kontèst, tambe Frenk huntu ku su amigunan, un motosiklsta di basta edat ku ainda ta move riba su motosaikel i na ken e tour di e aña aki tabata dediká.





















Durante selebrashon di Dia di Boneiru na Tera Kòrá, tabatin aktuashon di diferente grupo, entre otro grupo di maskarada i gruponan di baile. E fotonan ta duna bista di algun di e gruponan ku a aktua durante e selebrashon.

PROGRAMA

Dia internashonal di Alfabetisashon



forma
STUDIANDO PA FUTURO

Programa dia Internashonal di Alfabetisashon
Siman di 8 pa 14 di sèptèmber 2012

DIA:	ORA:	AKTIVIDAT:
Djasabra 8-9-2012	19:00 - 21:00	Apertura siman di Alfabetisashon
Djadumingu 9-9-2012	19:00 - 21:00	Moviebus: E bida di Lisa Película Rincon | Sentro di Bario
Djaluna 10-9-2012	14:00 – 17:00 19:00 – 21:00	Workshòp 1+2+4 Moviebus: E bida di Lisa Película Antriol | Sentro di Bario
Djamars 11-9-2012	14:00 – 17:00 19:00 – 21:00	Workshòp 2+3+4 Moviebus: E bida di Lisa Película Nikiboko | Sentro di Bario
Djarason 12-9-2012	14:00 – 17:00 19:00 – 21:00	Workshòp 3+1+4 Moviebus: E bida di Lisa Película Tera Kòrá | Sentro di Bario
Djaweps 13-9-2012	14:00 – 17:00 19:00 – 21:00	Workshòp 1+3+4 Moviebus: E bida di Lisa Película Playa | Jong Bonaire
Djabièrnè 14-9-2012	13:00 – 15:00 15:00- 16:30	Workshop 2+4 Klousura di siman di Alfabetisashon. Ku diferente akshon i premio

Siña, Lesa & Skibi Awor Por!

Workshòp 1: 'Kon señalá un analfabeta funshonal'
Workshòp 2: 'Dikon lesa i skibi'
Workshòp 3: 'Mi ta tambe ta konta'
Workshòp 4: 'Notinèt'

Kaya L.D.Gerharts #15 • Bonaire N.A. | Tel: (599) 7176949 • Fax: (599) 7176940 | e-mail: info@fundashonforma.com
www.fundashonforma.com



Awe 10 sèptèmber Mizaida i Stanley nan prins
Stanneth Strayghnard 'Techò' Goeloe
a kumpli 15 aña. E ta haña felisitashon di su mama, tata, ruman Staneiztha, henter famia Goeloe i Janga ta felisité i deseá pa e pasa un dushi dia awe.



Awe 10 sèptèmber nos 'vakantie-gangster'
Chantilly Kock
ta kumpli 15 aña. Chanty ta haña hopi pabien, brasa i sunchi di su mama stimá, su rumannan i henter famia. Nos aki na Extra tambe ta felisitá Chanty i deseá Chanty hopi eksito ku su estudio.

RADIERA ALBERTO I VICTOR CASTRO MISS I MISTER JOGGING

KRALENDIJK — Relashoná ku e sertámen di Miss Teen i Mister Bonaire 2012, e organisashon A.D. Produkshon ku ta enkargá ku e tremendo evento aki, a tene un aktividat di djòg pa e 17 partisipantenan djasabra último .

Tur e 17 partisipantenan a djòg for di mainta tempran. Nan a start sali for di Chachacha Bich i a terminá na Spice Beach. E aña aki e ganadornan di Miss i Mister Jogging Bonaire tabata tremendo.

Victor Castro, partisipante number 4, a yega na promé lugá den un tempu rekòrt di 8 minüt i a keda eligí komo Mister Jogging Bonaire 2012. Deangelo Martijn, partisipante number 7 a yega na di dos lugá ku un tempu di 9 minüt.

Radiera Alberto, partisipante number 2, a yega na promé lugá den un tempu rekòrt di 10 minüt i a keda eligí komo Miss Jogging Bonaire 2012. Na di dos lugá a yega partisipante number 9, Desire Soliana den un tempu di 11 minüt.

Tabata un aktividat hopi positivo kon e hóbennan aki a mustra nan kondishon magistral i disiplina pa ku e sertámen di e índole aki.

Despues di e tremendo aktividat aki, gerensia i staf di Spice Beach Restaurant a opsekiá tur e partisipantenan i e tim kompletu di A.D Produkshon desayuno.

Un danki di kurason ta bai na staf i personal di Spice Beach pa e koperashon i e bon trato risibí.

Awor aki e 17 partisipantenan ta trahando duru ku nan ensayonan fuerte pa e show di 'Night of the Beauties' ku ta bai tuma lugá na Jong Bonaire dia 29 di sèptèmber. Karchi ya ta na benta na rason di 10 dòler serka e 17 partisipantenan i si sobra tin na porta. Kòrda ku karchi ta limitá.





Peruanonan bibá na Boneiru tambe a selebrá Dia di Boneiru. Un grupo di peruano a selebrá esaki ku música di Miguel na Jijan Bar Restorant. E fotonan ta duna bista di e selebrashon.

RESULTADO PROMÉ DIANAN TORNEO SÒFTBÒL SBT PADRES

KRALENDIJK—SBT Padres, ekipo di sòftbòl veterano, a organisá torneo di sòftbòl 50+ fin di siman pasá na La Sonrisa Ballpark ku partisipashon di ekiponan di Boneiru i Kòrsou.

Den mesun torneo aki a hunga tambe un torneo di e ekiponan mas hóben i tambe tabatin algun partido amistoso entre dos ekipo femenino.

Aki ta sigui resultado di e partidonan.

Djabièrnè 7 sèptèmber 2012.

New Angels a gana Crushers 13-5 (fem).

The Crushers a gana The Energizers 7-1.

Nrd. Braves a gana Giants 10-6.

Djasabra 8 sèptèmber 2012.

Caterpillar a gana Marlins 2-1 (vet).

Marlins a gana Happy Vets 4-3 (vet).

Caterpillar a gaba Dragons 8-7 (vet).

Happy Vets a gana Dragons 5-2 (vet).

New Angels a gana Crushers 9-3 (fem).

The Energizers a gana Giants 13-1.

E torneo a finalisá djadumingu último i den nos edishon di mañan nos lo tin e resultado final di e torneo.

LESA EXTRA

